

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

E. S. Dodgson, Esq



Faro,

ferma no Correio

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Dear Sir, ^{E. J. Dodgson.} I got your card from Lisbon
(30. Jan.) this morning. I am sorry you did find
fault with my statement about Mr. Webster. Very likely you and other
people know Basque better than he; but the fact is I never got any notion about
your or other peoples achievements in that branch of linguistic study. I know
Prof. Rhys perfectly well as a Celtic scholar, but not as a Basque. I am not a
Basque scholar at all nor pretend to be it, and therefore must rely chiefly on Gorland's
sketch in Gröber's Grundriss der roman. Philol. I 1888 p. 313 ff. Algarve has some years
ago its principal explorer Estac. da Veiga, whose Algarve Museum you will have seen at
Lisbon; he left his great work Antiquidade monumentaes do Algarve unfinished, 2 Vols. only
having been published in 1886/87 at Lisbon. At Faro and Tavira scarcely anything new is to
be expected. ^(except oranges) But there is Aljustrel in the Campo de Ourique, where the lux. Vipascensis (now in
Lisbon) once appeared; there is Alcaer do Sal, never yet explored. Mertola has of late proved
a rich mine of Christian inscriptions; some of your countrymen employed them in the mining branch, I think,
one Mr. Warden and a Dr. Gadow, a Cantab., have sent specimens. From these points something is to be expected.

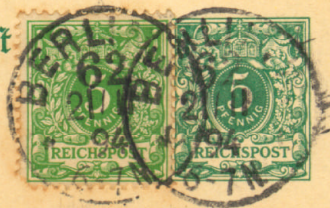
Berlin, W., Ahornstrasse 4
Fabr. 3, 1894

Yours tr^{ly} E. Hubner

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

E. S. Dodgson, Esq.

in

Barcelona,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lits de Corros.

Dear Mr. Dodgson,

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 21/11 94²

The Iberian inscription in the theatre of Saguntum is known since the end of the 15th cent. (No. XXIII of the Mon. ling. Iber.); what remains is only one half of it, the other perished. I am glad you saw Chabrol, and hope you may see at

Barralou D. Antonio Eliay, Molin, director of the Museo de antigüedades in the old church of S.^a Agueda, close to the Cathedral, and, in the Archivo de la Corona de Aragón, D. Francisco Bofarull, son and grandson of two famous historians of that name. Further I hope you will climb the Montserrat, for it is worth while

to do it. Murviado is certainly the *Murey veterum* and has nothing to do neither with the Basque language nor with the moyna.

Give them both kindest regards from my part.

Yours truly
E. Hübnér

Portugal

Deutsche Reichspost

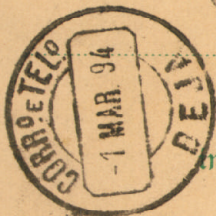
Postkarte



An



Dodgson, Esq.



Tavira

Algarve

~~Beja~~

Lista Correios

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Dear Sir, (to E. S. Dodgson) Berlin, W., Ahornstrasse 4, 24/2 94³

Your postcard came to hand this morning: there is no guide-book for Spain and Portugal worth mentioning (by the way old Richard Ford's once highly valuable work), the ^{French} guides Souanno being very inferior. Baudouin is long-time planning one. Beja, when I visited it in 1861 and again in 1881, was always starving; but old Archbishop Conaculo's residence, though in ruins, is not without interest. I went to Beja on horseback from Evora, and lodged in a most miserable estalagem, holding an umbrella over my head in bed, the rain pouring down through the open roof. I wish you could make an excursion ^{to} the west and pay a visit to the Cabo de S. Vicente; it has never been visited by a classical scholar. A most circumstantial description of its site, rocks and islands round it etc., would be of high value for the close understanding of *Avieny ora maritima*. My o's are intended to be as Latin as the rest of letters, not as German n's; but come out of my quill a little altered.

Yours truly
C. Heibner.

Portugal

Deutsche Reichspost

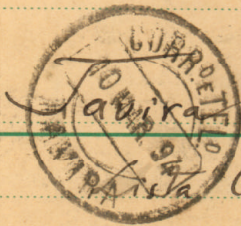
Postkarte



An

Mr. E. S. Dodgson

in



Fabris, Algarve,

Correios

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

Dear Sir, *E. S. Dodgson* Berlin, W., Ahornstrasse 4, 5/3^U94

10 March 1894.

Auf Ihre letzte Karte aus Tavira (Febr. 17) antwortete ich, englisch,
nach Alcacor (Lista Corruos); auf die heute erhaltene aus Tharsis (27 Febr.)
schreibe ich nach Ihrem Wunsch Deutsch. Gleichzeitig schrieb ich dorthin
an Mr. W. Rutherford und bat ihn um einen Papierabdruck (squeeze) der
Terracottatafel mit Inschrift. Die Flüsse in Algarve mit o werden, so viel
ich weiss, einfach aus dem portugiesischen Articul mit Weglassung von rio er-
klärt: Odemira = o (rio) de Mira, Odola = o (rio) d' Ola (u. s. w.)
Die hiesige Zeitschrift Euskara habe ich wohl einmal gesehen, aber sie
scheint mir einen wenig wissenschaftlichen Charakter zu haben. Was Sie
unterwegs von inschriftlichen Denkmälern sehen, bitte ich mir womöglich
in Papierabdrücken zu schicken, gewöhnliches Löschpapier, Schwamm, Bürste,
Wasser sind überall zu haben. Ihr E. Hubner

“Tavira-briefes” hat es mir gegeben; das ist ein altes Institut.

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An



Dodgson, Esq.



in

Lagos Tavira,

Lista Correios.

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

E. S. Dodgson.

D., W., Ahornstrasse 4, 11/3 94 5

Ich erhielt Ihren Brief vom 2., Ihre Karte vom 10., und gestern zwei Lissaboner Zeitungen. Die Münzen sind gewöhnlich, Martialis (Mon. ling. 16. N. 177) mit dem Fichtenzweig oder der Aehren, darunter der Name eines römischen Beamten, L. A. DEL. Die mit dem Stier trägt die iberische Aufschrift MMONX casth le Castulo (M. L. 16. N. 118) und den Namen eines röm. Beamten CN. VOC. ST. F. Ihre Mittheilungen sind dankenswerth. Balga = palus ist bekannt (M. L. I. p. LXXX); aber ich warne vor den baskischen Etymologien. Das moderne Baskisch hat schon seit dem XVI. Jahrhundert (älteste Denkmäler der Sprache giebt es ja nicht) so viele Wandlungen durchgemacht und ist so voll von Lehnwörtern aus dem Lateinischen und Spanischen, das es nur mit äusserster Vorsicht zur Erklärung altiberischer Namen herangezogen werden darf. Nehmen Sie sich vor dem ganz unwissenschaftlichen und dilettantischen Rathen in Acht. Ich freue mich sehr, das Sie Cap St. Vincent aufsuchen wollen; den Avionny brauchen Sie kaum dazu (Ruffi: Festi Avionni Carnina rec. Aelf. Holder, Innsbruck 1887, darin III, das ist die Ora maritima, V. 212-223). Beschreiben Sie genau die kleinen Felseninsel, die vor dem Cap liegen. Ihr
E. Neubner

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An



S. Dodgson, Esq.

in

Lisboa,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista Correios

Dear Mr. Dodgson,

B., W., Ahornstrasse 4, 29/3 94⁶

I was absent from home for the holidays and found your postcard from Lagos March 18 together with your long and interesting letter from Evora Easter Sunday this morning. I am glad you went to the Cape A Vidant, I wish I had enjoyed that splendid view in your and Jose' Leite de Vasconcellos company. Your information about it and the two islands is valuable, although devoid of measuring and photographic views, I am sorry we have not yet got Luiz de Andradas Infante de Sagroy at our R. Library, but shall take care that we acquire it. Barata is an old correspondent of mine and a diligent scholar. I have not seen the 'Academy' for a couple of years, so cannot tell you if your letter appeared. I hope you will write a circumstantial relation upon your trip to the South West End of Europe. Give my kindest regards to Jose' L de Vasconcellos and Gabriel Pereira, the Chief Librarian, and F. Adolpho Coelho, if he is still alive. Yours truly E. Steiner

Portugal

Deutsche Reichspost
Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

Hotel London

in

Lisboa,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista Correios.

Dear Mr. Dodgson,

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 10/4 94⁷

I am extremely sorry to hear, from your card of April 2, that you have been so much annoyed by bad weather on your sailing tour to Satalal and by having sprained your ankle. I hope it will be better now. Have not you a representative of your nation or a clergyman of your people in Lisbon to whom apply? I should think so; I am sure there is a German Club, a German clergyman, a German Turn- and Sing- and Radfahrer-Verein in Lisbon, whom they certainly will do for you, what they can. I found your card here to-day when back from another trip of seven days. I will write to Mr. Sulzberger and try to get a squarzen of his inscription: I wrote to Mr. Rutherford at Harris weeks ago (the Mines bear their name from the old Tarshish of the Bible), but did not yet get an answer. I have not yet seen the Academy. How long will you stay in Portugal? If you go to Porto, I can give you an introduction to friends. Yours sincerely
E. Häfner.

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

Mr. E. S. Dodgson

Hotel Geiriense

in Geiria Coimbra,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

~~Hotel das Caminhos de Ferro~~

B., W., A hornstrayr 4, 1/5-94 8

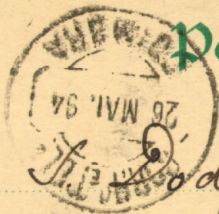
Dear Mr. Dodgson,

I have got your card from Cintra, April 25th, and in the mean time I sent you a letter and card of introduction to the Vasconcellos at Porto, which I hope you have got. At Coimbra I am not aware that there is yet any person living personally known to me, Philippe Augusto Simões being long dead. But I am sure you will find among the professors of that venerable seat of studies somebody willing to help you in your enterprises. If you look at the little archaeological Museum, established just when I was there the last time (it was in 1881), tell me please if there is anything newly acquired that may be worth noting. I never got a line from Mr. Rutherford nor from Mr. Jules Philippe, though I wrote them both. I have not yet seen the Academy. Yours truly
E. Reuber.

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. Hodgson, Esq.

in

Coimbra,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Hotel dos Caminhos de Ferro

Dear Mr. Dodgson,

Berlin, W., Ahornstr. 4, 23/5 94^a

I got your card from Leiria (8/5 94) together with the Periodical, some days ago when back from a Whitsunday absence of a week. The true Roman Inscriptions are all very well known. The first (published by me for the first time in 1872) is now N^o. 5232 in my Supplement; the two others are in the old volume Nos. 341 and 345. Never the less, thanks many for your kind endeavour to procure useful information. To-day your 5 plings, oukeralogicos and the Copanagamin doctriua came at hand: I am sorry that I don't understand a word of Basque. Mr. Jules Philippe from Grandols wrote me a card the other day and sent a squeeze of an inscription, which proved to be an Arabic one in Cufic letters; I gave it to my ^{Arabic} colleague in my library and shall send its transcript to Mr. Philippe as soon I get it. I hope for some old Iberic lettering; but these are scarce. Mr. Philippe says 'j'ai écrit à Mr. Dodgson, il ne m'a pas répondu'. From Mr. Rutherford I never heard a word. I am sorry to hear that Mr. J. Vazconcellos at Porto is ill.

Yours truly
E. Heibner.

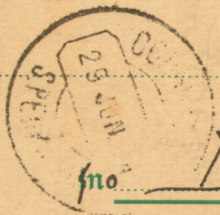
Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte

An

E. S. Dodgson, Esq.

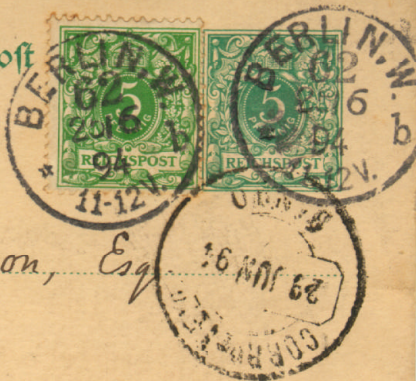


no.

Banco de São Pedro do Sul,

Beira alta

Wohnung
(Straße und Hausnummer)



Dear Mr. Dodgson,

Berlin, W., Ahornstrasse 4, ¹⁰25/6 94

Your card from June 20th came just at hand: Dr. Carl Pauli, whose name you may have heard of, went from Leipzig to Italy for the sake of the Etruscan Inscriptions. He has just published the first part of his *Corpus Inscr. Etrusc.*, aided by the Berlin Academy, and residing now at Lugano, as Professor on the *Livro*. Write him about Messrs. Liverani's collections; he will know them, I dare say, or give you any information about them you want. Do not forget to look about for roman inscriptions: it is very likely the Romans knew your ^(Caldas) *Banhos de São Pedro*, as they knew all those numerous hot springs in the *Entre Douro e Minho* province.

Yours truly
E. Ff.

Portugal

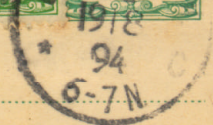
Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.



Tem jurnae

Nota in Vizellusa Porto,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista de Correios
Vizella

Dear Mr. Dodgson,

B., W., Ahornstrasse 4, 1878¹¹/₉₄

Your card came to hand yesterday, but you forgot to give your address; so I send my answer to Porto, hoping you will fetch it there some day. The Cufic inscription puzzles Prof. Sachau and his arabic friends: they declare the scribe too bad to make it out entirely. It is a sepulchral slab of a 'fulano de tal', date about 1200-1300 p. C. Francisco Martini Sarmento, one of my best friends in Portugal, is an exceedingly clever man, and a gentleman from top to toe; tell him my kindest regards. I am curious to hear about the antiquities of Gizo de Lima, lovely place, those green shadowy valleys of the Minho. Take the coin with you and show it me some day when you come to Berlin, it is unsafe to send it. Look at Mr. Alois Heiss' monnaie des rois Wisigoths for the coin of Cinthila rex Tydr iustus; Tydr is Tui on the Spanish side of the Minho. Kindest regards also to the Vasconcellos family.

Yours truly E. H.

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

E. S. Dodgson, Esq.

Pedras Salgadas

received 15

in

Lixo

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista de Correios

Dear Mr. Dodgson,

Lojowitz near Dresden
6/9 94

12

Your card from Vizella came to hand at my place, when I pass
some weeks of autumn vacation in the house of my old mother
(aged 85). I hope they will find you still at Porto or be sent after
you. Is the curate of Lagilde a Padre Capella? That man I know is
busy about the roman road in the north of Portugal. Certainly many
certainly a little ason or hatchet, but why should it be basque? It is Latin
as possible. I think I have a squary of the inscription of S. Adriano, and shall
look after it when I am back. Give my kindest regards to the Vasconcellos
couple.

Yours truly
E. J. Wehner

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte

An

C. S. Dodgson, Esq.



in

Gibraltar,
Post. nylanti

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Dear Mr. Dodson

Bertin, W., Alhornstr. 4, ¹³26/10 94

I wrote you a card, some three or four weeks ago, from Loshwitz, to Vidago (or to Pedro Salgado, I do not recollect exactly) and found yesterday your last from Seville dated Oct. 21st. Plenty of things of interest are to be seen in the district around Gib, which is in itself a highly interesting place. There use to be among your English officers of the large garrison amateurs of antiquities; I know in my time - it is long long ago - a Captain Jackson, who had a fine collection of coins and other antiquities. At Ronda also there used to be a local antiquary, and perhaps at Rocadillo (the place of Cartais) and Algaciray. You ought to inquire about those people and listen, if there are any new inscriptions detected in those places. If you remain longer, I will give more hints.

Yours truly
E. Heibner

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

in

Alicante,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista de Correos

Dear Mr. Dodgson, ^o ^{oo} ^{ae} Berlin, W., Alhornstrasse 4, 10/11 94¹⁴

I have got your interesting letter from Oct. 28, Sevilla, and your card from
old Gib, Nov 3. I wrote you a card from Lojshwitz, directing it to that Por-
tuguese watering place you indicated; no matter if it has gone astray. The squire
of the little marble tablet in the church of Niebla clears up a puzzle: Rodrigo
Caro saw it, about 1620, in the same place where you found it; but as the sa-
mo epizemone was known, about a century before, from an epitaph in the Italian
Capena, and printed in several books, which Caro knew and quotes, I considered
it one of his phantastical forgerys. Now it comes out that it is quite genuine; but
it looks Italian, and may have been brought over by one of the Andalusian knights of
Charley V or Philipp II. Nevas Reley, it is an interesting find. From Alicante you will
not fail to stop over to the palace of Elohe: here you ought to visit D. Pedro Ibarra, the
historian of Elohe, and give him my kindest regards. Yours sincerely E. J.

Thank you for your postman from Sevilla.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



24

S. E. S. Dodgson

in

Barcelona,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista.

B., W., Ahornstr. 4, 129, 95

15

Ich erhielt alle Ihre freundlichen Mittheilungen und
erwidere Ihre Wünsche für 1895. In Barcelona ver-
den Sie die Herren Francisco Bojarull im Archivo
de la Corona de Aragón und Antonio Elias y Molins
im Magazin von S^a Eulada sehen; ich bitte mich diesen
Herren zu empfehlen.

Ihr

E. Hübnor.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

Carassonne

in

Serpignan,
Posta restante.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)



Berlin, W., Chornstrasse 4, 28/3/95¹⁶

Dear Mr. Dodgson,

I was absent for a couple of weeks to bury my dear old mother, who died lately at the age of 86. I got your card from Corri yesterday and hurry to answer that I shall be glad to accept the dedication of your collection of Basque Inscriptions, although I am not a Basque scholar, but for the sake of the great interest I take in these investigations. Mr. W. Webster send me the other day a brochure; he says he did not get see the M. L. I. I am sorry I am too late to engage you most earnestly, if you make an excursion to C. Crois, to try to follow the line of the old Roman Road from Derpizan to Ampuñaz. There, on the height of the Pyrenies, Pompey erected his trophy ~~won~~ over the 876 Spanish towers he boasted to have won. When his trophy stood, since Marry times nobody has tried to clear up, neither the French nor the Spanish Local Antiquary; I know he beautiful scenery there, but never could manage to stop them for some time. It would be worth while only to mark the line of the road, which certainly exists; the trophy might have been on the top of the pass. Yours truly
E. H.

Deutschland

Frankreich

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



E. S. Dodgson, Esq.
Hotel Vignas,
Bagnères de Bigorre,
Nantes Pyrénées.

Nur für die Adresse



B. W. Phornstrapp 4, 24/595-17

Dear Mr. Dargatzis,

Erro has, so far as I know, two Iberian inscriptions in his Alfabets (1806):

MLI No. XXXVI: N ↑ Q ↑ A ↓ N ↓ ↑ nuruca ai au [Nuruca Aian
(ni)]

and
MLI No. XLI: ↑ N ↑ K ↓ Q P * Q A N Pn can ik goaercan [Lonca-
nious Goercan]
which is now in the Louvre.

I do not know if there are more Basque inscriptions in his work. Kitz
is a laboring man and has ten things at hand to publish at once.

I do not know of any Basque inscriptions
outside the actual Basque lands.

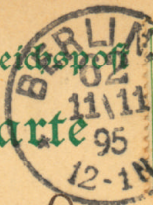
Yours truly

E. J. J.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

Edward S. Dodgson, Esq.

Hotel Samarat

in

Bilbao,

Lista Correos.

Wohnung _____
(Straße und Hausnummer)

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 10/11 95

Dear Mr. Dodgson, I have got your letter from Oct. 31
 in due time, but as we are in the beginning of our aca-
 demical courses I could ^{not} find an hour of leisure to
 answer you til to-day. *Cozas de España!* Don't
 wonder when V. F. may you wait for your paper,
 Spain is the country of the eternal 'mañana', as old Ri-
 chard Ford used to say and write. The Berriz Inscrip-
 tion seems to be a medieval one from about the 12th
 or 13th Century, so far as I guess. The first line was
 certainly 'in no(m)in(e) d(omi)ni' - for domini -
 Then follows 'ego' and the proper name of the decea-
 sed, say 'Menuto' or 'Manuto', which is as apelli-
 do' not known to me. Maybe the stone has been pu-
 blished before, I am not able to trace it through the many
 local publications, as I would if it were a Roman one.
 Thanky many for the proof-sheet of your *Bask Cor-
 pus inscriptionum* and the nice dedication to a man so
 innocent - and ignorant - about Bask as I am. I
 wish you all possible speed for the finish of printing
 and hope to see the work all in print - though certainly not
 a very splendid one - before long. Yours sincerely
 E. H.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



218

Edward V. Dodgson, Esq.

in

Tolosa, Guipuzcoa,
Hotel Mendia.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Berlin, W., Alhornstrasse 4, 17/12 95¹⁹

Dear Mr. Dodgson, I have got you two cards from Bilbao and to-day the number of the Bulletin for December, containing the first part of your *Corpus Inscriptionum Visconicarum* came to hand. I am glad that at least you obtained its publication and shall read it with great interest thanks to the translations in French you have joined. The Basque indication to my ignorant self is a rather by unmerited honor. I do not know what name *Gotita* is, in the Basque inscription the letters are of the common medieval form. I shall be very glad to see you here in Berlin in my house, only do not forget to give me beforehand a notice of your coming, so to fail your always welcome visit. Yours truly C. M.

Frankreich

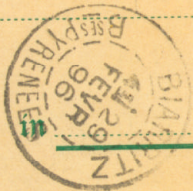
Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.



Biarritz,
Hotel Central.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

D., W., Ahornstrasse 4, 27/2 96²⁰

Dear Mr. Dodgson, I got your card from Feb. 25th this morning. I think you had better write directly to A. Asher & Co, booksellers and publishers, Berlin, W., Unter den Linden 13, about your Barque collection. I think they will find it not convenient to sell it, but I am not sure that they will feel disposed to pay you anything for it before; for articles on commission they use to give the price, minus some profit for themselves, for each copy they sell. They are the first foreign booksellers at this place. The best text of Cicero's works is that edited by CFW Müller in the Teubner Collection, Leipzig, also the cheapest of all.

Yours truly E. S.

Frankreich

Deutsche Reichspost

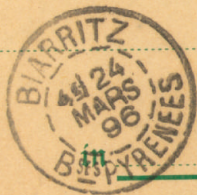
Postkarte



M.W.

An

Mr. C. S. Dodgson



Biarritz.
Hotel Central.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Berlin, W., Chornstr. 4, 22/3 96 21

Dear Mr. Dodgson

I have got the copy of your Basque Inscriptions and therein a manuscript containing a drawing of two medieval inscriptions and am very much obliged to you for both.

There is no difference, from an editor's standpoint, between a reprint and an extract, as you call it, the text of your brochure being identical with that given in the Bulletin. It is, what the French call a tirage à part and we in Germany a Sonderabzug. If Messrs. Asher & Co did not know that before, they are in their right to refuse to pay for it. At any rate I positively decline to muddle with them in that affair, as I am neither an editor nor an agent for the conveyance of goods or forwarding of parcels. Therefore if you will have returned your copies from Messrs. Asher & Co, you had better write them directly and ask for them. I am sorry (not sorrow) that the little affair has come to that issue, but feel quite innocent about it; nor can I see an affront against you or far less against me in it.

Yours sincerely

E. Hübner

B., W., Alhornstrasse 4
May 31, 1896

22

Dear Mr. Dodgson,

I got your card from May 28. This morning,
but I must decline to write to the Editor
of the Academy, respecting your letters. As
an Editor of a Scientific periodical I never
would accept any counsel of other persons

about the material to be published; it
must claim for itself the place in such a
publication. Nor can or will I write

to the gentleman you mention, who is
perfectly unknown to me as I am to him.
I shall be very glad if you can ^{manage to} make that

tour on the coast of Spain. Yours, truly

E. Heibner.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

~~Poste restante~~ ~~Hotel Liberte~~



in

~~Bilbao~~

~~Biarritz~~

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Gijón

~~Hotel Central~~

B. W. Ahornstr. 4, 20/6/96³³

I got this day your card from Najera, but address this to Biarritz,
as you gave no further address. As I am not aware of inscriptions from
Santo Domingo de la Calzadas, send me ^{send me} that you copied of them; it
^{serve} may to identify them and give me ^{station} to write to the Franconian
Museum or to other friends for further information. Professor Paris, now
back from his Spanish tour and very well pleased with it, wrote me the other
day a long letter, giving some curious information about many places. He is
an excellent man.

Yours truly

F, as imperfect as it ^{may} happen to be



Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

Mr. Edward Spencer Hodgson

~~General Manager~~

~~Madrid~~

Hotel Peninsula Calle Mayor

~~Leon~~

in

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Pista Corrooz

Sevilla

Baden Baden 25/9/96
SEP. 96

24

Dear Mr. Hodgson, you will not quarrel with me about not
having answered sooner your last cards, when you bear what a
great loss I had to suffer: my dearest wife died here at B.
a week ago and was buried here. I never the less
cannot interrupt your travels and explorations, and should write
me about those caps and islands you saw shall be made reference
to in future works of mine with thoroughly merited thanks for your
useful researches. I shall be back in my lonely house in Berlin about
end of next week, that is first days of October. Yours truly
E. Hübnér

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

Edward Spencer Dodgson, Esq.

in

Sevilla,

Lijta Corros

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B., W., Chorostreza 4, 19/10/96²⁵

Dear Mr. Dodgson,

I wrote you three and am sorry none of my postcards came in your hands. I do not recollect exactly to which place I addressed the former, but the last was to Madrid, Plaza Sanjularny. I made the mistake to write 'Plaza Sanjularny, Calle Alcalá'; for I thought it was the old well known 'hoyo' here, when I have visited many a time, but found afterwards on the envelope of a newspaper you sent me it was a new plaza of the same name, unknown to me. I announced you, then, I think, the great sorrow and lamentation which was sent to me by God's uncontrollable designs in the loss of my dear wife, occurred at Basle-Basle on the 15th of September. I am sure you will sympathize with my and my children grief and anguish, when I did not write so punctually as before. When you get these lines at Sevil, go and see from my part D. Francisco de Paula Collantes, an accomplished gentleman residing some-where near the Cathedral, and try to see D. Francisco Caballero Infantes his house and fine collections. Collantes perhaps will introduce you to the Tartaria of the Duke of Terceiras and

As before, the Marguerite de Berry del Rey Caballeros. Very truly &c. M.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

Mr. E. S. Dodgson

in

Sevilla,

Listá Correos.

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 27/10/96²⁶

Thank you for your letter from Sevil (20 Oct.) and card with inscription
from Coria, also for expressions of sympathy in my deep sorrow.
I have not yet examined your copies of inscriptions from Sevil and Coria,
but am sure they will ~~be~~ ^{of any value} prove useful. All those places
on the line from Sevil to Coroba and further on that to Mérida
are likely to furnish some new inscriptions. Do you know Arturo
Carrascón's ^{of Sevil} ~~of Sevil~~ ^{Gramática} ~~Gramática~~ ^{de los cuatro dialectos literarios de la Lengua}
Euzkara? (Tolosa 1884, nearly 800 pages); he sent it me the other day.

Yours truly

E. M. Weibner

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson,
29.

in

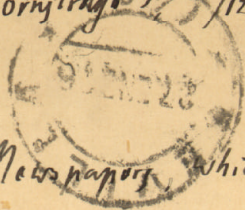
Sevilla

Grand Hotel de Paris

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B. W. Ahornstrang 4 22/12/96 ²⁷

Dear Mr. Dodgson,



Thank you very much for your sendings of Newspapers, which
I always read with interest. I hope you enjoy your
prolonged stay at Seville. If you go to Cadiz, you
will see el P. D. Francisco de Asis Vera y Chiller,
the Director of the Provincial Museum of Antiquities, and
tell him my kindest regards. I wish you a merry Christmas day.
give

Yours sincerely
E. J. M.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



BERG
6
16
9
8-9

~~Mr. Cooper~~
An

C. S. Dodgson, Esq.

Badajoz

in

Huelva

Hotel Colon

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B^{erlin}, W., Chron. 4, 15/297 28

Dear Mr. Dodgson,

I wrote you a card, thanking for your last Newspaper - sending,
to your civil address (Venezia, Rioja), as you gave no other.

To-day your spanish postcard from Feb. 10th came to hand together
with the Newspaper containing Carolina M's letter to you. I want a

squeeze of the fragment of the Hotel Colon, but suppose D. Ma-
neal Jimenez Jacome will have sent it, in the mean time, to Sadr

Fita, who wrote me about it. If not I will write to him myself, and
send him the paper fit for it.

The stamp from Esija is curious. Is it from the handle of an
amphora? &

Yours sincerely

C. Neuber

over from a marks hall. If any more INFRONT.

Portugal



Deutsche Reichspost

Postkarte



210

M^{ro} S. E. S. Dodgson



Faro
Lisboa

in

Lista Corruos.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

From Emil Huebner, received
10 March 1897.

Berlin, W. Alhornstrasse 4, 27/29

Dear Mr. Dodson, I got your card from Jerry from Feb. 19th, a letter with
rabblings from the same place, 20th Feb., and to day a postcard from Badajoz,
23rd Feb. Thank you for all useful information ^{they} contain. I wrote forthwith to
your friend, D. Manuel Innocencio Jacome at Huelva, and D. José Mendez Crespo
at Torrez de los Caballeros, to get squeezes or photos of the inscriptions at those places.
The ^{three} you copied at Frijonal de la Sierra are known and published in my volume (Nos 972,
974, 976). In Bernaolas letter published in the Huelva newspaper you sent me the
other day it struck me that he says about my Mon. ling. Iber. '¡que, como lo suponía, decía
los caracteres ibéricos como estaban, aun cuando relata cuanto sobre yo se ha escrito'! It shows
that Latin is unknown to him or that he did not even read the book. For the fact is that the caracte-
res ibéricos are fully explained and can be read all of them, as my book shows. What we do not
yet understand is the language, the sense of the words, with one or two exceptions. Yours sincerely
E. H.

Portugal

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

E. S. Dodgson, Esq.



in

Guarda,

Post restante

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Dear Mr. Dodgson,

B., W., Alorstrajo 4, 20/3 97³⁰

Your card from March 26, Socirão, arrived this morning; as you gave an address, I hasten to tell you that all your former cards - so far as I know - arrived duly and that I answered to them. I keep for you a copy of my last Supplement to the Latin Inscriptions of Spain, written in Latin; it is a book of 165 pages in large octavo. I will not send it before I am sure that it reaches you safely; so tell me, by the by, where to direct it. The inscription of Alcaer do Sal ending with imposam remittit is known; but a squarage always would have been valuable, for nobody saw and examined it, it is a long time. I have never been at Alcaer. Accepting gratefully my health drink by Mr. Philippe Jenggen you to drink his with me - by distance for the moment, once perhaps actually. Yours faithfully

E. H.

England

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. J. Dodgson, Esq.

Hotel Metropole

in

Cork,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Irland.

B. W., Ahornstr. 4, 28/11 97³¹

UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

Dear Mr. Dodgson, it is quite impossible for me to
interfere with Prof. Vinson about your Basque study. It is - or
was - the first scholar in Basque, my knowledge of Basque, as
you know, "equal to zero". I have got your pamphlet in Basque
and put it forthwith in our University library. Fita and the
Marquis de Moxalud send me a heap of new inscriptions from
various parts of Spain, so I am very busy in comparing the squiggles
with their texts, etc.

Yours truly
E. M.

A few days ago God send me my first grandson. Son of my eldest
son; my only daughter, married six years ago, hitherto had no issue.

Deutschland

Frankreich

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



Nur für die Adresse



C. S. Dodgson, Esq.



Bayonne,
Poste restante

Bonn on the Rhine, June 8th, 1897³²

Dear Mr. Dodgson, I can't make travel my answers quicker
as you, but try to let you know, at the last address, you gave, that I have
got at Baden-Baden your first long letter from Comillas, May 31th,
the second, June 1, yesterday on arriving here, ^{and this morning} your last post-card,
dated "May 5" (that is to say, June), and directed to Berlin, W., Inglaterra!
Your thoughts are yet all directed to 'sweet home'; no wonder. I shall be home
by the 13th or 14th, and then immediately will sit down to examine attentively your
notes, write to Mr. Wood, etc. etc. I hope you will manage to stop to
the post-office at Bayonne and fetch these lines. You gave no address for
England.

Yours faithfully
E. H.

Fraukrei



Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.



Paris,

Poste restante

Wohnung _____
(Straße und Hausnummer)

Bonn on the Rhine,
11/897

Got this morning your card, dated again May 7 (for June),
have accusation of your card from Calatarron (or is it Calata-
tagus?) with parcel containing pamphlets, written for the use to D. Carly
Ram y Vin, received a letter from him the other day etc. etc. It is not
my fault when you give wrong direction for my cards etc. Why di-
rect a lesson about the use of from and of, which is meant for Mrs. C.
Michaelij Vasconcellos, to me?

Yours always
C. J. N.

Deutschland

England

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.,

~~Care of the Manager of the Cheque Bank,~~

~~119 Bishopsgate Street within,~~

Poste Restante London, E.C.

Windsor

Nur für die Adresse

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 23/897³⁴

Dear Mr. Dodgson, yesterday arrived your card from Canterbury, this morning the Church Times containing the little squeeze of a medieval text, which certainly will be well known to the numerous historians of that venerable cathedral. By the by, I am very far from considering my English as faultless: I know one single man amongst my countrymen who speaks and writes ^{it} like an Englishman and perhaps better as most of them. That is Prof. Max Müller; but he resides in Oxford for more than 40 years, whilst my stays in England, counting altogether since 66, when I was for the first time, not amount to a whole year. Therefore you must excuse my o/s and f/s etc. We see from the telegrams that the great festival yesterday was favoured by the best weather, and so I hope you have enjoyed it fully, as becoming a good son of his country. Do not trouble you about my scribbles in England; there are a good many people who care for them.

Yours sincerely
E. H.

England

Deutsche Reichspost

Post-Office, Postkarte

Windsor

An

C. S. Dodgson, Esq.



~~Care of the Manager of the Cheque Bank,~~

~~Rose Hotel~~

in

119 Bishopsgate Street within

~~Folkestone~~

London, E. C.

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Kant

B. W., Ahornstrassen 4, 28/897 35

Dear Mr. Dodgson, I got your card this morning and hasten to re-
ply, as I wrote long ago in a card directed to one of the places in Spain
named by you - I forgot what - for the lista Corros, that all the Besque pam-
phlets arrived safely, including Nicoletas grammar. I gave them, according to your
directions, to the library of our University. I have just finished to examine the texts and
squeeze of the Latin Inscriptions at Comillas. Most of them were known to me before, some
are indited and worth of further inquiry. Your squeezes - to tell the truth - are useful, except
two or three (the largest and smallest): you must undergo a full training in squeezing before you
start for another scientific trip. Come here and call at my house, I will show it you. You find
me here till about the 8th of August. Mr. J. Pontifex Woods wrote me, just a year ago, that in
the middle of summer he was at the height of his mining operations, and unable to attend to other things.
So I thought I had better wait a couple of months - as the thing does not press - and then write to him,
and also to the employers of the Marquis of Comillas. Don't you think it better too? Yours truly
E. J. L.

36.1

Berlin, W., Ahornstrasse 4
25/7 97

Dear Mr. Dodgson,

Herby you receive the note of our University library, relating to your gift. I wrote the other day to Don Jaime Fontifex Woods and to D. José Nieto, at Comillas, asking them informations and squeezes of those inscriptions you copied there, and am waiting now whether I shall be successful.

After the beginning of August I leave this now lonely house to join, for the time of our University vacations, my children at different places. But you may write always to my my town address; letters will be forwarded to me instantly.

Yours sincerely
C. M.

den 1. Juli 1897

Der Unterzeichnete spricht hiermit seinen ergebensten
Dank aus für das der Universitäts-Bibliothek geneigtest
übersendete Geschenk:

*Memoria del Instituto del 2^a enseñanza
de Luenca 1897.*

*Associação protectora da infancia Santo
Antonio de Lisboa. Relatorio e contas
da Direcção 1895-1896.*

*R. Micoleta, Método Breve de aprender la lengua
Vizcayna 1653. Neudruck v. 1897.*

Der Director

W. Erman

England

36.2



Mr. E. S. Dodgson,

~~Care of the Chaguo Bank~~

46 Guildford Street
~~Bishopsgate Street Within,~~

London

W.C.



LONDON E.C.
7 AM
JY 27 97
AB

LONDON
E.M.
JY 27 97

England

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

in

Waterville,

Kerry, Ireland

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B. W. Ahornstray 4, 19/10 97²²

Dear Mr. Dodgson, I came back yesternight from a long absence & found your card dated Oct. 6th. That is the reason of my silence. I should very gladly procure you the printing of your article on the Leizarragan Verb, if I could manage. Is it short enough to enter in a scientific periodical? There is no special periodical dedicated to Basque Studies, so far as I know. But maybe M. Henri Gaidoz, the Editor of the *Revue Celtique* (Paris, 22 rue Servandoni), will give it a place in his journal, or can name another way to get it published. I was pretty sure Mr. J. P. Woods was not the man fit to procure squeezes of the Comillay inscriptions. M. Pierre Paris was at Elche lately and procured a beautiful Iberian sculpture for the Louvre. D. Ramon Doust sent me various copy of his *Enciclopedia Ampuritano*. I get valuable information from Spain constantly; when are you going back to it? Yours truly
E. J.

M. Gaidoz is Director of the Basque Studies Society and Professor at the University of Paris, and an old friend of mine.

England

Deutsche Reichspost

Postkarte

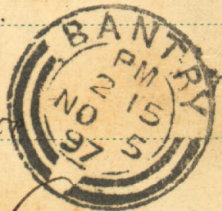


An

C. S. Dodgson, Esq.

Post Office

Cork



in

Bantry, Cork,

Ireland

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B. W. Ahornstrapp 4, 38

Dear Mr. Dodgson, thank you very much for your card and the
paper, which came in to-day: I am not quite sure about
an etymological relation between the river ^{Hiberny} "Ipsas" and the "Ipsos"
on one side and the "Iovescia Hibernia" on the other. So myho-
pes about finds of Iberian monuments in Ireland are feeble. Fa-
mous and humorous are the Keltish remains in the Island, Ogams, etc.
I am deep in the Christian Inscriptions of Spain and in constant correspon-
dence with many friends there.

Yours truly
E. J. J.

Deutschland

Spanien

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.

Lista de Correos.

~~Hotel Iberia~~

Palencia

~~Gijón~~

Nur für die Adresse

Dear Mr. Dodgson,

B., V., Ohornstrasse 4, 9/11 98³⁹

I am glad to hear, from your last card, that you are recovering your health, though slowly, and hope you will be able shortly to move about, as you like. Farinelli wrote me the other day, I know the difficulties of his position at Innsbruck, and hope he will get out of them by the by. But his wife did not die, nor complain he about her health or that of his 'bambina'. Who is Sr^a Leniz, 2 Mendiz Nuñez, at Santander? Is she a German? I do not like to send my things to persons not known to me; but if you will introduce me to her, or have some so, I have no objection to send. Maybe you are quite right in your judgment about the few Basquologists left, besides you, Vinson and Webster. I got the Norvost; I have not yet seen back young Vasconcellos, Carlos son, who is studying here; he spent his summer holidays, as usual, at home. Yours truly
E. F.

England

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

Hotel Metropole,

Cork,

in

Ireland.

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

Berlin, V., Ahornstrasse 4, 17/12 97 ⁴⁰

Dear Mr. Dodgson, thank you very much for your likeness;
What is it for a Basque Tract you hold in your hands? My
deplorable ignorance of the Basque language prevents me
from deciphering the title. After the likeness I hope to see one
day the original, whether here in Berlin, or in England, or
in Spain. Professor P. Paris is in Bordeaux and sends nice
specimens of his studies in the Spanish Art Museums.

Yours faithfully

E. M.

England

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

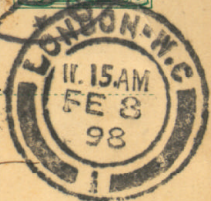
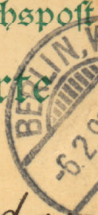
25 Bloomsbury Sq.

London, W.C.

in

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

~~20 Bedford Place.~~



B., W., Alhorstasse 4, 6298 ⁴¹

x) Only from Com. May earn none, Jam dorry to state.

Dear Mr. Dodgson, I have got your card from January 30
and amongst a heap of miscellaneous papers a note about mu-
sical gold coin. I have written a good many more reviews
upon Spanish books in *Altamira's Revista critica* and in *Meli-
daj Revista de Archivos*. Continually new inscriptions, pagan and
Christian, come in from various parts of Spain and Portugal; there
is no end of 'Supplements' to be provided for. José Leite de Vascon-
cellos plans to pay me a visit here in 1899; you should join him.

Always truly yours
E. H.

England



An

C. S. Dodgson, Esq.

25-Blomebury St.
~~20 Bedford Place~~

London, W.C.



Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B., W., Ahornstr. 4, 15/2 98⁴²

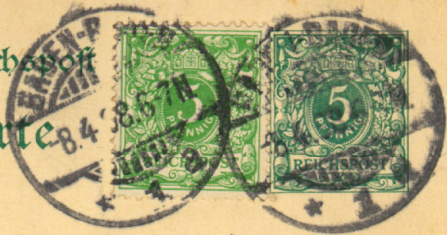
Dear Mr. Dodgson, I want to quote that note of yours
about your visit at the Cape St. Vincent, with J. Leito de Vas-
concellos at Easter 1894. I think you send it me, but cannot
find it at this moment. Can you kindly tell me in what year
and number of the Academy it was published? I saw it,
but do not recollect its details; it is for a paper of mine on
some passages in Avicenna, about to be printed. Yours truly

C. H.

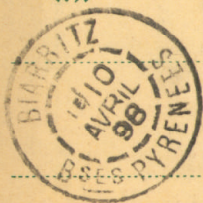
Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte



An



E. S. Dodgson, Esq.

in

Biarritz,
Hotel Central

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Baden-Baden, 8/4 98

43

Dear Mr. Dodgson,

Thanky for your card from Mons; at Paris you may have
seen our friend M. Arthur Engel, who must be back from
Spain about this time. He sent me lately some of the results
of his excavations at Italica. Are you going back to Spain?
If so, give me word about your whereabouts. The pamphlets you
sent have scarcely any value for our University library; not so
your Basque Papers, which were fully appreciated. Yours sincerely
E. J. L.

Deutschland

Frankreich

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.

Nur für die Adresse



*Hotel Central,
Biarritz*

Bonn, 28/5 98

45

Dear Mr. Dodgson, your card from May 26. came just to hand. I am spending the Holidays in the house of my son, whose little boy of six months is giving great joy to us. I am sorry Mr. P. P. will not be able to go to Comillay; perhaps Milida will, and then I hope to get sufficient squeezes from the Stones there. From Rayona I got copies and squeezes through P. Pita. I should think an Englishman could travel safely through Spain even in the present circumstances, especially one whose sympathies for the country are so open as yours. Our friends behaved manly til now; but for the end their chances are not prosperous, as you know as well as I. I have just read Ferralli's book on Humboldt also; it is excellent as all what he wrote about Spain. I have used your notes on Cape St. Vincent in a paper already printed, but not yet published; you shall have a copy of it.

Yours truly
E. Sit.

Deutschland

Frankreich

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



E. S. Dodgson Esq.

Nur für die Adresse



Biarritz,
Hotel Central

B., V., Chorrustrajo 4, 9/6 98 45

Dear Mr. Dodgson,

Along with your card from June 5 came a kind letter from P. Paris, now again in Spain. He is an exceedingly active man and I am sure his ^{new} voyage will be not less successful ~~as~~ ^{than} the former, which brought home for the Louvre that famous bust from Elche. It is on the way to acquire an European reputation. I am glad you walked again to Oyarzun and looked at the inscription there, No. 173 in the Ephemeris VIII (pag. 429); your reading VLBELTESO/NIS is very likely preferable to Fito's ÆBELTESO/... SCIO ---; but without a good specimen I cannot decide between them. When you go again to Spain, let me know what places you are likely to visit. I wrote a notice about an English Book of a German Countryman of mine, Dr. Hans Gadow, "In Northern Spain," Lond. 1897, with illustrations. Did you see it? It is not very remarkable.

Your sincerely
C. J. J.

(and get a plan or a sketch of the situation of Oyarzun? I have seen one.)

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

Forda Mendham

in Altona ~~Lein~~

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista Correos.

B. W. Ahornstrang 4, 16/6 98¹⁶

Dear Mr. Dodgson, I got your card from Iran, June 11th; I take
the Oyarzun road-side epitaph for a good old roman one, first to second
century, not later; as most of the Comillay stones, even the small ones, are
roman, only a little later, 2^d to 3^d Century. Your Basque etymologies,
as I often told you, sound a little strange; but as I am no connoisseur of
the language, I must leave the responsibility for them to you. A good, not
too small photograph of the Oyarzun stone will be a real benefit.

Yours truly

E. H.

Emil Huebner.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

á entregar al Sr. D. Isaac Lopez

en

Tolosa Iran,

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

ARXA KEXAS

B., W., Ahornstrasse 4, 19/6 98 ⁶⁷

Dear Mr. Dodgson, the photograph you kindly sent me is medieval,
you know, that my interest for Spanish inscriptions ends about the year 1000
after J. Chr. La letra parece del siglo XIII o XIV; leo en el principio

ANNO III - talvez mil y treinta e ochenta / y nueve + na e pio ---

Lo que sigue son los apellidos del difunto, pero escritos con letras y abrevia-
ciones tan peregrinas y caprichosas, que no las puedo descifrar. Princi-
pian talvez con P E S Pedro; lo que sigue STE no entiendo. Despues

hay CIL (g.ii?)^R, y luego S T A que tampoco entiendo. Pero

S T V K II

los conocedores de la paleografía de estos siglos lo entenderán.
Yours faithfully E. M. de la Hül. Madrid.

Manda V. la foto-
grafia al Sr. D. Anto-
Vila, de la R. Acad.

Thanking many for the curious stamps.

Spanien

Deutschland

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



E. S. Dodgson, Esq.

Nur für die Adresse

Tolosa,
Fonda Mendia.

Berlin, W., Ahornstrasse 4, 27/6¹⁸98

Dear Mr. Dodgson,

Your photo's of the Oyarzun Stone, which came duly to hand this morning, are certainly far superior to that published by our friend the Padre Fita in the Boletín de la Academia Vol. XXIII, 1893, pag. 488. He read on it ÆBELTESO, and after two lines entirely gone at the end of a third ---- LE.

SCIO

The rudeness of the sculpture, intending to represent a horseman, with an amount of art equal to the scratchings of little boys on housewalls, is not against the date proposed by me; for tombstones of equal rudeness are those of Comillas and the site of Lancia near Leon. The face of the stone, unfortunately covered with moss, as it seems, probably never contained more letters than those of the two lines read by you VLBELTESO, which is a very intelligible reading, meaning nothing else but the genitive of NIS the name of the man Ulberteso, Ulbertesonis, in regular spelling. So must you excuse when I cannot manage to believe in your Basque interpretation; I prefer a simple Latin one to the choicest Basque etymology. But, looking aside, I am most sincerely obliged to you for having procured these very valuable photo's. Yours truly E. H.

M. P. Lang is again at Elks, making fresh discoveries, I am told.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

E. S. Dodgson, Eq.

Santona

in

~~Bilbao,~~

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Lista Correos

B., V., Ahornstrasse 4, 17/8 98 ⁴⁵

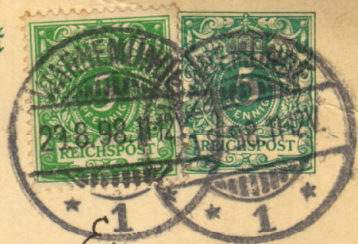
Dear Mr. Dodgson, I got your Spanish card yesterday, spending a short holiday on the coast of the Baltic, with two of my sons. At Bilbao - which I like very much and consider one of the pleasantest places in poor Spain - and at Santona there is nothing of particular interest for me, so far as I recollect. There is a beginning of a Magnum at Bilbao, with two or three Roman inscriptions; look if there came in of late any more. About Santona you ought to procure the little book of the late Caralino Fernandez Guerra y Ordo; its title is 'Santona'; it relates about the ecclesiastical foundation of a late wealthy cazique of the place, whose name I forgot; he succeeded in his fortune at the now lost for ever island of Cuba. J. Sanj was on the east coast of Spain, went back to Bordeaux, and is now again in Andalucia. I have not seen a photograph of a Greek inscription from Valencia, sent me by the J. Fita. I am glad for Spain that the war is over, but with what losses for the unhappy country! I cannot think about going there for the next time. Yours faithfully E. H.

From B. Van to send you my note about Cape St. Vincent, when you care for it during your journey, to any address you will mention.

Spanien

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

C. S. Dodgson, Esq.

in

Comillas (Santander),

Lista Corros

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Varnhagen's, on the Baltic, 29/8-98⁵⁰

Dear Mr. Dodgson, three post cards came duly to hand at this place, where I spent part of my vacations, in company with two sons of mine, with some delay. I am glad you went to Santona, Santander and Comillas and thank you, in the name of Spanish epigraphy, right heartily for the pains you take in getting trustworthy copies of the inscriptions in these places, scarcely visited by learned travellers. Photo's and cylinders will wait for me at B., as I did order not to send parcels to this place. End of this week I leave it and set out for the south of Germany (Baden - Baden etc.), where I shall stay for a couple of weeks, as usual, and then go back by the Rhine, Bonn etc. What you say about the millinery of Santander (TIND P10 etc) is quite just; the upper part is wanting. Especially curious seems to be the stone with INXTA RIPPAM IBERI etc., which I did not see before. If you meet with Marcialino Monendez Selayu - the newly appointed chief librarian of the Bibl. nacion. at Madrid - give him my kindest regards; he is the most talented Spanish librer. Yours truly E. H.

57.1

Baden-Baden
8/9 98

Dear Mr. Dodgson,

Three postcards of yours came to hand at this place, where I spend, as usually, a couple of weeks in memory of times past. In the first, from Aug. 30, the four small stones seem to me now, though I cannot compare them, at this place, with my former collection. The terminus Augustalis is known; it says LEG. IIII (legioni quartae), not TIT. I am sorry you had to spend so much for photographs, whose value, scientifically, is not very high. One that sent by you lately from Santander, your likeness is by far the best thing. I see, had the letters of the millitary column,

upon which your bag rests, are restored by
a recent hand. But from the two others I
can scarcely read a single letter, the photograph
having arranged, skillfully, that the letters
appear in white colour, instead of dark, by
letting the light fall in from the side. But never-
theless, I am really thankful to you, for
having taken such pains for the sake of epi-
graphical science. I have no means to in-
sist upon Sr Fita to publish your Basque
Inscriptions; he has his opinions for himself,
and means for publishing are scarcer than
ever just now, after the war; as one may
suppose. I am sorry they will be obliged to
shorten the 'Boletin' for want of funds.

I included a 50 franc note to help you
a little in paying your expenses ^{for the photo's}. But don't
waste too much in photo's of inscriptions. I do
not like them, generally to speak; they often
have deceived me. I prefer squeezes, vastly;
they give an image of the lettering far more
true, than photo's; and you can handle them
by both sides.

Ever yours truly

E. H.

Spanien

5.12



S. Dodgson, Eng.



Eingeschrieben

~~Comillas~~, Asturias,

Gijón Lista Correos

Baden-Baden 1
Eingeschrieben.
№ 262.



SANTANDER
11 SET 98

SANTANDER
17 SET 98
FORRELAVER

36
SANTANDER

DESC.
1
10 SET 98
SANTANDER

AMBI
10 SET 98
SANTANDER

AMBI
12 SET 98
SANTANDER

Spanien

Deutschland

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.

27

*Gijón,
en lista.*

Nur für die Adresse

Dear Mr. Dodgson

B. W. Phornstrass 4, 18/9 98 ⁵²

I came just back and got your card from Gijón, 12th Sept., so I hasten to tell you that there is a letter, registered, waiting for you at Comillas, on lista. I found here the photo's and sat down immediately to compare them with my published texts and former copies. Some of them are so exceedingly small and faint, that I can scarcely read them. I will endeavour to have them enlarged, as I did not know before a good many of them, ~~are~~ from former copies of yours, or from Fita's. Nearly all are sepulchral without any great interest, but valuable as testimonies of the poor culture of those regions. You ought to write down sketches of your visits at those places so rarely visited by intelligent travellers and have them published in a English periodical.

Yours truly
C. F. J.

Deutschland

Spanien

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq

Gijón,
en lista

Mur für die Adresse

Dear Mr. Dodsion

B., V., Hornstrags #, 23/9/98

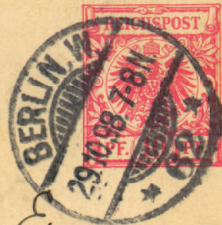
I am extremely sorry to hear, from your last card, ~~21st~~ Sept. 19th, that you hurt your skin and have been laid up in your hotel. For, as pleasant as the view from your window may be and as kind and all ~~the~~ ^{the} people, it is not a suitable position to miss the entire command of ^{ones} ~~your~~ limbs. I should think there must be plenty of English periodicals which ought to be glad to receive sketches of your travels, from your pen. I have no direct relations to any of them: but have not your friends at home who could procure them? Ilhote is not properly a diminutive, but rather an augmentative of iltha and means the - comparatively - large island. I am glad you read your Cicero, I always carry with me travelling his *de senectute* and *de amicitia*. The behaviour of the French Military people against poor Sigwart is revolting. Astoria may very likely mean land of rocks. Yours truly E. H.

Deutschland

Spanien

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.

Kur für die Adresse

*Gijón,
Hotel Iberia*

Dear M. Dodyon,

B., W., Alhornstr. 4, 29/10 98

Ich schreibe Ihnen sogleich nach Empfang Ihrer heutigen Karte von 25.
Wie bedauern ich, dass Sie durch Ihr Knieleiden so lange an der Bult gekesselt
waren! Ich glaubte Sie schon längst fort von Gijon. Ist Mr. Cirol der frühe-
re Times-Correspondent in Berlin? ein grosser Deutschenpasser. Ich sende Ihnen heute
eine kleine Schrift über W. v. Humboldt. Über den spanischen ~~Badener~~ habe ich eine sehr
ungünstige Rezension geschrieben. Jetzt wird die zweite Auflage der deutschen Ausgabe ge-
druckt, deren Correctur ich lese. Haben Sie Nachträge und Berichtigungen, so schicken Sie sie mir;
sie sollen benutzt und Ihnen dabei Dank und Gedacht werden. Sobald ich den Separatabdruck Ihrer
Linguistischen Abhandlung habe, will ich versuchen ähnlichen Arbeiten von Ihnen in einer unserer
deutschen Zeitschriften einen Platz zu verschaffen. Unser Caesar hat Begleiter genug, die von
den orientalischen Sprachen und Dingen ~~wissen~~ wissen, z. B. Prof. Moritz, früher in Berlin,
jetzt Bibliothekar des Khediv; ich weiss nichts davon. Wenn Sie nach Madrid kommen, besu-
chen Sie ausser den alten Freunden den Marquis de Monsalud (Jacometru 41); er ist der eif-
rigste Förderer der Epigraphik in Estremadura, Andalusien und Aragon. Gute Besserung!
Ihr C. M.

Deutschland

Spanien

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



E. S. Dodgson, Esq.

Valencia,

Hotel Continental.

Nur für die Adresse

B., V., Ahornstrasse 4, 20/11 98⁵⁵

Dear Mr. Dodgson, I have got your card from Nov. 14th, a cover with impressions on sealing wax, and to day a newspaper from Valencia. The engraved gems are all modern, with ^{perhaps} a single exception, the smallest of all, with the letters C F so far as I can read them, and something in the middle between them - is it a bundle of corn-cobs? - ; these letters can be antique. The rest are works ^{of one} of the famous Pichlers, father, son, etc, who lived at Rome and Vienna about the end of the past century; they used to put their names on their works in greek letters ΠΙΧΛΕΡ. I can not read what there is written on some of them; but the workmanship is the same. I am sorry Dr. Fr. S. y N. lost his means in acquiring these gems in rock crystal etc. Maybe the rest of the treasure found was worth acquiring. But one cannot be cautious enough about storing of treasure found; most of them are lies. I hope you will get better steadily, and enjoy your stay in Spain.

By the by, that Carrion delos Condes is the ancient Tacobriga is a mere supposition, founded on no proofs at all, except the position, not exactly corresponding, is the itineraries.

Yours truly
E. H.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte

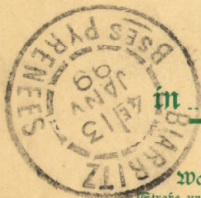


An

C. S. Dodgson, Esq.

Hotel Central,

Biarritz



in

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

B., W., Ahornstrasse 4, 18/1 99⁵⁶

Dear Mr. Dodgson, thank you very much for your kind wishes for 1899 and the same for you. I got the little Basque book and gave it instantly to our University Library, as I shall do presently with the one of the two copies of 'Le Verbe Basque'. The other I think to present to one of our professors of modern languages, to try to procure a place for your Basque publications in one of their journals. It would be useful to know what room they want; if very extensive, the difficulty to accept them increases. At any rate, I will do what I can. Is F. Simon Nieto the man employed by the Marquis de Comillas? I hope Melida will go one day to study that collection of antiquities thoroughly.

Ever yours

C. M.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte

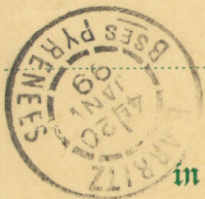


An

C. S. Dodgson, Esq.

Hotel Central

Biarritz



in

Wohnung

(Straße und Hausnummer)

Dear Mr. Dodgson,

B., V., Ahornstrasse 4, 18/199 57

After many inquiries I have sent your *My.* to the *Zeitschrift für Celtische Philologie*, which ^{since} 1896 is published at Halle; but I am not sure of its acceptance, as Basque has no relation to Celtic. I am sorry that I confounded the two *Mias*; but as I receive constantly from many different places in Spain letters by a great variety of persons, you will excuse that I blundered. The inscriptions from Irun and Santandier are of no great importance and those of Cornillas I have not yet succeeded to read and understand well from your very small photographs; still I will try, so soon as I find leisure, to write down some notes upon them for the Bordeaux publications of my friends there - Javis, Jubian, Radet - and your friend Civot. I do not understand what you say about the Librarian of Bayonne refusing to accept my book from the *Rundschau*: I never offered them nor use to do so if not asked for. You put me in a false position towards this French gentleman in supposing that I attach any value to their accepting writings of mine.

Yours truly
E. J.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte



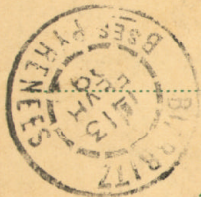
An

C. S. Dodgson, Esq.

Hotel Central

in

Biarritz



Wohnung
(Straße und Hausnummer)

B. 107299

58

Dear M. Dodgson, I was just about to tell you, when your card from Febr. 8 arrived this morning, that I have not succeeded to place your Basque Memoir in the Periodical I told you about. They are crowded with materials etc.; the fact is there is no one in its staff who understands Basque and therefore they do not venture to accept your paper. There is one single scholar in Germany who understands it really: Professor H. Schuchardt in Graz, Austria. I think, therefore, it will be the best plan you write him directly (in English), telling him that you had known from me he was the best Basque scholar now living amongst us and sending him what from your Basque publications you have at hand, and announcing the Manuscript. So soon as you send me word to have written him I will send ^{him} your Manuscript from here. It is a pity that modern Basque studies are so neglected; perhaps your work may help to give them a fresh impulse.

Yours truly

C. J.

Frankreich

Deutsche Reichspost

Postkarte



An

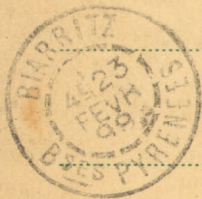
E. S. Dodgson, Esq.

Hotel Central,

Biarritz.

in

Wohnung _____
(Straße und Hausnummer)



Dear Mr. Dodgson,

B. 2/29

59

You are right in complaining: I had entirely forgotten what I wrote you. But the fact is that your Ms. lay in a cover on my desk, directed to the Berlin Editor of the *Zeitschrift für coll. Philol.*; that was when I wrote you I had sent it, as I was about to do it on that same day. But casually on that same day a Colleague of mine, who knows the Editor of that Periodical, told me it was sure he would not accept it, giving the reason of being crowded with materials, but really because neither he nor his fellow Editor knew anything about Basque. That was I think what I told you. Now, as I did not like to try such a refuse, I did not send it. That same Colleague of mine proposed Schuchardt; in writing you about him, I again forgot that you had written me before, some years ago, about your former not friendly relations to him. I have doubly sinned by forgetfulness. But it was done in the best intention to help you to get your paper printed. Therefore I must beg to pardon me: I had better not to accept at all charges for the publishing of Basque papers, as I myself do not understand it, as you know.

Yours truly
E. J. M.

Deutschland

Frankreich

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



C. S. Dodgson, Esq.

Nur für die Adresse



Hotel Central,
Biarritz

B. W. Chomyntragn⁶⁰ 4, 2/6/99

Dear Mr. Dodgson,

Thank you very much for your letter from Tardeits ^{or Oloron (Iluro)} and the rubbing of
the Tardeits Inscription, which is one of the best known and
most frequently published of the Roman Inscriptions in the
South of France. Nevertheless, the rubbing gives me a clear
idea of its palaeographical character, which seems to be
long to the end of the first century. Heraucorritsche is
certainly the name of the Basque divinity, to which the fanum
or ^{holy} ~~sanctum~~ place on the hill was consecrated. I am glad you enjoy
your stay at Biarritz.

Yours truly
C. H.

Frankreich

61-2



C. J. Dodgson, Esq.

Hotel Central
Biarritz

61.1

Professor Dr. E. Hübner.

P. J. 8/1 99

BERLIN W., AHORNSTRASSE 4.